

MEMORANDUM DE COLABORARE

între

Ministerul Afacerilor Interne (MAI), Procuratura Generală (PG), Ministerul Protecției Sociale, Familiei și Copilului (MPSFC) și

Organizația Internațională pentru Migrație (OIM), Asociația Femeilor de Carieră Juridică / Centrul pentru Prevenirea Traficului de Femei (AFCJ/CPTF), Centrul Internațional pentru Protecția și Promovarea Drepturilor Femeii „La Strada” (numite în continuare „Părți)

CONȘTIENTIZÎND responsabilitatea pentru situația privind traficul de ființe umane pe care o poartă autoritățile publice, societatea civilă precum și comunitatea internațională,

CONȘTIENTIZÎND că respectarea și protecția drepturilor fundamentale ale omului și restabilirea acestor drepturi prin consolidarea eforturilor de prevenire și combatere a traficului de ființe umane trebuie să fie obiective și de o importanță majoră,

PORNIND de la necesitatea stabilirii cooperării permanente, egale și reciproce dintre autoritățile publice, organele de drept, societatea civilă și comunitatea internațională,

ACȚIONÎND în scopul asigurării drepturilor victimelor traficului de ființe umane la asistență calitativă, necesară pentru reabilitarea și reintegrarea lor, bazate pe principiile respectării confidențialității, interzicerea intimidării, discriminării și alte principii stabilite de legislația națională și internațională, privind dezvoltarea și extinderea proiectului Sistemului Național de Referire (SNR) în domeniul protecției și asistenței victimelor și potențialilor victime ale traficului de ființe umane, (numiți în continuare-beneficiari),

RECUNOSCÎND că stabilirea cooperării nu dă dreptul nici uneia dintre Părți la amestecul neîntemeiat în activitatea celeilalte Părți, cu excepția cazurilor strict prevăzute de prezentul Memorandum,

BAZÎNDU-ȘI COOPERAREA în domeniul asistenței victimelor traficului de ființe umane pe prevederile: Protocolului pentru prevenirea, reprimarea și pedepsirea traficului de persoane, în special al femeilor și copiilor, adițional la Convenția Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, adoptată la New York la 15 noiembrie 2000, ratificată prin Legea Republicii Moldova nr. 17-XV din 17.02.2005; Convenției Consiliului Europei privind lupta împotriva traficului de ființe umane, 16.05.2005 Varșovia, ratificata prin Legea Republicii Moldova nr.67-XVI din 30.03.2006; Convenția internațională cu privire la drepturile copilului, din 20 noiembrie 1989, New York, ratificată prin Hotărârea Parlamentului nr. 408-XII din 12.12.1990 și Protocolului facultativ la Convenția cu privire la drepturile copilului, referitor la vânzarea de copii, prostituția copiilor și pornografia infantilă, 25 mai 2000, New York, ratificat prin Legea Republicii Moldova nr.15-XV din 06.02.2004, Principiilor și Directivelor privind Traficul de Ființe Umane și respectarea Drepturilor Omului ale Comisarului ONU pentru Drepturile Omului, din 20 mai 2002, New York, Legii privind prevenirea și combaterea traficului de ființe umane nr. 241- XVI din 20.10.2005, Legea cu privire la asociațiile obștești nr.

837-XIII din 17 mai 1996, planuri și strategiile naționale în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane și migrației ilegale, alte acte naționale și internaționale în domeniu,

LUÎND ÎN CONSIDERAȚIE împuternicirile, garanțiile și acordul reciproc al Părților stabilite în acest Memorandum și avînd drept scop dezvoltarea și extinderea proiectului Sistemului Național de Referire în domeniul protecției și asistenței victimelor și potențialilor victime ale traficului de ființe umane (numiți în continuare „beneficiari”, au convenit asupra următoarelor:

I. Responsabilitățile Părților privind asistența și protecția beneficiarilor:

În conformitate cu principiile și actele legislative și normative menționate mai sus, domeniile de responsabilitate ale Părților în baza prezentului Memorandum vor fi următoarele:

Ministerul Afacerilor Interne, reprezentat de Centrul pentru Combaterea Traficului de Persoane (CCTP):

- a. să identifice și să refere beneficiarii, cu consimțămîntul lor, către Centrul Național de Coordonare (CNC) din cadrul MPSFC în vederea asigurării accesului acestora la programele de asistență și protecție, oferite de Părțile prezentului Memorandum, iar în situațiile de urgență - în mod direct către Părți, cu informarea ulterioară a CNC;
- b. să asigure că referirea beneficiarilor pentru asistență și protecție nu este condiționată de dorința acestora de a face declarații și de a participa la procesul de urmărire a infractorilor;
- c. să asigure accesul beneficiarilor la informația despre drepturile lor, despre autoritățile, organizațiile și instituțiile cu funcții de asistență și protecție;
- d. să întreprindă toate măsurile legale în vederea garantării protecției beneficiarilor;
- e. să întreprindă măsurile speciale pentru protecția copiilor - victime ale traficului de ființe umane, inclusiv informarea imediată a instituției specializate de protecție a copiilor, care urmează să numească un tutore/curator al copilului;
- f. să informeze Părțile despre pericolele existente față de beneficiarii incluși în programele de asistență și protecție ale acestora iar, în caz de necesitate, întreprinderea măsurilor necesare de protecție a beneficiarilor, la solicitarea Părților;
- g. să notifice în prealabil (prin fax sau e-mail) persoanele de contact desemnate de către Părți privind acțiunile procesuale planificate cu participarea beneficiarilor incluși în programele de asistență ale Părților;
- h. să evite efectuarea acțiunilor procesual-penale cu participarea beneficiarilor în timpul nopții, în lipsa avocaților, reprezentanților legali sau părinților, în funcție de caz;
- i. să colaboreze în vederea primirii informațiilor despre cazuri/potențiale cazuri de trafic intrate în posesia Părților (prin intermediul liniilor telefonice dedicate, asistenței și consilierii directe, etc.) și investigării cazurilor raportate;
- j. să coordoneze și să medieze contactele dintre Părți cu responsabilii de combaterea și prevenirea traficului de ființe umane din cadrul Comisariatelor de poliție teritoriale sau specializate;
- k. să acorde asistență în repatrierea beneficiarilor la cererea Părților;
- l. să prezinte informații de interes comun la cererea Părților în vederea monitorizării situației curente a beneficiarilor implicați în acțiunile procesual-penale și planificării asistenței de lungă durată;

- m. să colaboreze cu Părțile în vederea analizei cauzelor și condițiilor ce favorizează fenomenul traficului de ființe umane;
- n. să desemneze persoanele de contact care vor asigura legătura cu Părțile prezentului Memorandum.

Procuratura Generală:

- a. să controleze respectarea drepturilor omului în cauzele atribuite la categoria de trafic de ființe umane, inclusiv ale victimelor traficului de ființe umane;
- b. să efectueze studii și analize în vederea depistării și înlăturării cauzelor și condițiilor ce favorizează traficul de ființe umane și publicarea informațiilor statistice și a rapoartelor de analiză privind prevenirea și combaterea traficului de ființe umane;
- c. să identifice și să refere beneficiarii, cu consimțământul lor, către CNC din cadrul MPSFC în vederea asigurării accesului acestora la programele de asistență și protecție oferite de Părțile prezentului Memorandum, iar în situațiile de urgență - în mod direct către Părți, cu informarea ulterioară a CNC;
- d. să asigure că referirea beneficiarilor la asistență și protecție nu este condiționată de dorința acestora de a face declarații și de a participa la procesul de urmărire a infractorilor;
- e. să asigure accesul beneficiarilor la informația despre drepturile lor, despre autoritățile, organizațiile și instituțiile care acordă asistență și protecție;
- f. să întreprindă toate măsurile legale în vederea garantării protecției fizice a beneficiarilor implicați în cazurile penale în caz de necesitate;
- g. să ofere informații despre pericolele existente față de beneficiarii incluși în programele de asistență și protecție ale Părților, iar, în caz de necesitate, întreprinderea măsurilor necesare de protecție a acestora, la solicitarea Părților;
- h. să întreprindă măsurile speciale pentru protecția copiilor – victime ale traficului de ființe umane, inclusiv informarea imediată a instituției specializate de protecție a copiilor, care urmează să numească un tutore/curator al copilului;
- i. să colaboreze în vederea primirii informațiilor despre cazuri/potențiale cazuri de trafic intrate în posesia Părților (prin intermediul liniilor telefonice dedicate, asistenței și consilierii directe, etc.) și investigării cazurilor raportate;
- j. să coordoneze și să medieze contactele dintre Părți cu responsabilii de combaterea și prevenirea traficului de ființe umane din cadrul Procuraturilor teritoriale sau specializate;
- k. să prezinte informații de interes comun la cererea Părților în vederea monitorizării situației curente a beneficiarilor implicați în acțiunile procesual-penale;
- l. să colaboreze cu Părțile în vederea analizei cauzelor și condițiilor ce favorizează fenomenul traficului de ființe umane;
- m. să desemneze persoanele de contact care vor asigura legătura cu Părțile prezentului Memorandum.

Ministerul Protecției Sociale, Familiei și Copilului:

- a. să recepționeze informația despre beneficiarii referiți de Părți prin intermediul CNC;
- b. să gestioneze Baza de date centrată pe victimele traficului de ființe umane și să analizeze informația privind beneficiarii asistați;
- c. să coordoneze activitățile de repatriere a beneficiarilor (aduți și copii);
- d. să analizeze cazurile identificate și să le refere către Serviciile de Asistență Socială (centrale și locale) sau către Părți în vederea evaluării necesităților beneficiarilor și acordării asistenței necesare;
- e. în situații de criză, să refere beneficiarii în regim de urgență către Centrul de Reabilitare din Chișinău, cu evaluarea ulterioară a necesităților acestora;
- f. să coordoneze monitorizarea permanentă în procesul de re-integrare a beneficiarilor;
- g. să dezvolte și să implementeze proiectul SNR), să consolideze capacitățile serviciilor existente și să elaboreze baza normativă pentru crearea serviciilor comunitare;
- h. să colaboreze cu Părțile în vederea analizei cauzelor și condițiilor ce favorizează fenomenul traficului de ființe umane;
- i. să desemneze persoanele de contact (la nivel central și local) care vor asigura legătura cu Părțile prezentului Memorandum.

Organizația Internațională pentru Migrație:

În cadrul Programului de Prevenire și Protecție:

- a. să sprijine Părțile în desfășurarea activităților legate de dezvoltarea și implementarea SNR;
- b. să contribuie la consolidarea capacităților resurselor umane în domeniu;
- c. să ofere asistență logistică și financiară și implicarea resurselor umane în repatrierea, reabilitarea și reintegrarea beneficiarilor;
- d. susținerea MPSFC în vederea:
 1. co-finanțării Centrului de Reabilitare din Chișinău;
 2. interviului și evaluării prompte a necesităților primare (ancheta socială) a beneficiarilor referiți de către Părțile prezentului Memorandum către CNC;
 3. analizării cazurilor referite la CNC în vederea determinării eligibilității acestora pentru includerea în programul de reabilitare și reintegrare gestionat de OIM, cu informarea Părților despre decizia primită;
 4. plasamentului beneficiarilor (după caz);
 5. oferirii asistenței de reabilitare a beneficiarilor în cadrul Centrului de Reabilitare din Chișinău și gestionării Programului de protecție și asistență în cadrul SNR;
 6. susținerii echipelor multidisciplinare la nivel local în activitatea lor de coordonare, monitorizare și oferire a serviciilor de reabilitare și reintegrare a beneficiarilor;

- e. să colaboreze cu Părțile în vederea analizei cauzelor, condițiilor și tendințelor fenomenului traficului de ființe umane; elaborării și distribuirii materialelor informative în acest sens (website-ul www.oim.md și www.migratie.md; editării ghidurilor, broșurilor, buchetelor, posterelor, etc.) în vederea diminuării fenomenului;
- f. să faciliteze, organizeze schimbul de experiență și bunele practici naționale și internaționale;
- g. să informeze Părțile despre Programele și proiectele pe care le gestionează în domeniul anti-trafic și serviciile accesibile beneficiarilor;
- h. să desemneze persoanele de contact care vor asigura legătura dintre Părțile prezentului Memorandum și alte organizații;

Asociația Femeilor de Carieră Juridică/ Centrul pentru Prevenirea Traficului de Femei:

În cadrul Programelor și proiectelor gestionate, AFCJ/CPTF își asumă următoarele responsabilități:

- a. să colaboreze cu Părțile la identificarea și referirea beneficiarilor, cu consimțământul lor, către CNC din cadrul MPSFC în vederea asigurării accesului acestora la programele de asistentă și protecție oferite de Părțile prezentului Memorandum, iar în situațiile de urgență - în mod direct către Părți, cu informarea ulterioară a CNC;
- b. să acorde consilierea juridică beneficiarilor referiți de Părțile prezentului Memorandum și alte organizații în cadrul SNR;
- c. să pregătească și să înainteze acțiuni civile în instanțele judiciare în interesele beneficiarilor în vederea recuperării prejudiciilor materiale și morale cauzate acestora în urma infracțiunilor;
- d. să readreseze cazurile de trafic de ființe umane către PG, MAI sau structurile teritoriale împuternicite cu atribuții de combatere a traficului de ființe umane pentru pornirea și desfășurarea urmăririi penale;
- e. să reprezinte beneficiarii, cu acordul lor, în procesele penale desfășurate în Republica Moldova, indiferent de etapa procesului, acordând acestora sprijin și consiliere juridică;
- f. să acorde consiliere juridică și asistență în perfectarea actelor de identitate și a altor documente a beneficiarilor pierdute în procesul traficului;
- g. să acorde asistență de reintegrare socială beneficiarilor;
- h. să monitorizeze beneficiarii referiți de AFCJ/CPTF către structurile specializate în cadrul proiectului SNR;
- i. să consolideze capacitățile interdepartamentale în vederea combaterii traficului de ființe umane ;
- j. să colaboreze cu Părțile în vederea analizei cauzelor și condițiilor ce favorizează fenomenul traficului de ființe umane;

- k. să informeze Părțile despre Programele și proiectele pe care le gestionează în domeniul anti-trafic și serviciile accesibile beneficiarilor;
- l. să desemneze persoanele de contact (la nivel central și regional) care vor asigura legătura cu Părțile prezentului Memorandum.

Centrul Internațional pentru Protecția Drepturilor Femeii „La Strada”

În cadrul Programelor și proiectelor gestionate, Centrul Internațional „La Strada” își asumă următoarele responsabilități:

- a. să monitorizeze situația în țară privind problema traficului de ființe umane și tendințele ei de evoluție prin desfășurarea studiilor, cercetărilor în domeniu și să pună informația respectivă la dispoziția Părților;
- b. să elaboreze proiecte ale actelor normative/standardelor în domeniul combaterii traficului de ființe umane, în cooperare cu specialiștii din alte organizații active în domeniu;
- c. să ofere comentarii/proponeri privind perfecționarea legislației din domeniul combaterii traficului de ființe umane la solicitarea Părților;
- d. să elaboreze, să publice și să distribuie materiale informative pentru specialiștii din domeniul combaterii traficului de ființe umane și pentru grupul de risc (ediții specializate sau tematice, broșuri, bucle, postere etc.);
- e. să desfășoare activități de consolidare a capacităților profesionale ale specialiștilor din domeniu anti-trafic, să organizeze seminare de formare profesională, ateliere de lucru, mese rotunde;
- f. să faciliteze și să organizeze schimbul de experiență cu specialiștii din alte țări;
- g. să colaboreze cu Părțile la identificarea și referirea beneficiarilor, cu consimțământul lor către Centrul Național de Coordonare (CNC) din cadrul MPSFC în vederea asigurării accesului acestora la programele de asistență și protecție oferite de părțile prezentului Memorandum, iar în situațiile de urgență - în mod direct către Părți, cu informarea ulterioară a CNC;
- h. să colaboreze cu PG, CCTP și cu celelalte Părți în soluționarea cazurilor concrete de trafic de ființe umane la solicitarea acestora;
- i. să ofere suport psihologic pentru beneficiari și altă asistență;
- j. să monitorizeze cazurile readresate de către Centrul Internațional „La Strada” către structurile specializate în cadrul proiectului SNR;
- k. să informeze Părțile despre Programele și proiectele pe care le gestionează în domeniul anti-trafic și serviciile accesibile persoanelor țintă;
- l. să desemneze persoanele de contact care vor asigura legătura cu Părțile prezentului Memorandum.

II. Responsabilitățile Părților în domeniul schimbului de informații cu privire la beneficiari:

Ministerul Afacerilor Interne, reprezentat de Centrul pentru Combaterea Traficului de Persoane (CCTP):

- a. să gestioneze informațiile primite de la Părți privind beneficiarii, în condiții de confidențialitate și securitate;
- b. să asigure confidențialitatea strictă a identității surselor de informație și a rolului celorlalte Părți în transmiterea informației, precum și nedivulgarea acestora unor alte agenții din țară sau de peste hotare, cu excepția cazurilor când anterior Părțile și sursa de informație au convenit altfel;
- c. să utilizeze informația primită de la celelalte Părți cu diligență și confidențialitate în condițiile prevăzute de legislația în vigoare, în special în cazurile în care informația respectivă a rezultat în intentarea unei cauze penale;
- d. să renunțe la folosirea informației respective în cadrul investigării cauzei penale pentru a nu periclita securitatea sursei de informație în cazurile în care beneficiarii refuză să acorde informația sau Partea care a oferit informația refuză să fie menționat rolul său de intermediar în transmiterea acesteia;
- e. să nu transmită informația primită de la Părți mijloacelor de informare în masă, cu excepția cazurilor în care această difuzare este autorizată de Partea respectivă în formă scrisă sau există necesitatea pentru stabilirea identității persoanei (în cazul copiilor și persoanelor cu retard sau alte deficiențe psihice care nu-și cunosc identitatea);
- f. să asume întreaga responsabilitate în cazul vătămărilor, pierderilor suferite de beneficiari, Părților prezentului Memorandum sau terți în urma sau ca rezultat al acțiunilor întreprinse de colaboratorii MAI cu încălcarea prezentului Memorandum;
- g. să informeze Părțile care au transmis informația despre acțiunile întreprinse și deciziile care au fost luate în cauză-

Procuratura Generală:

- a. să gestioneze informația primită de la Părți, cu privire la beneficiari, cu respectarea confidențialității și securității;
- b. să asigure confidențialitatea strictă a identității surselor de informație și a rolului celorlalte Părți în transmiterea informației, precum și nedivulgarea acestora unor alte agenții din țară sau de peste hotare, cu excepția cazurilor când anterior Părțile și sursa de informație au convenit altfel;
- c. să informeze Părțile care au transmis informația despre acțiunile întreprinse și deciziile care au fost luate în cauză

Ministerul Protecției Sociale, Familiei și Copilului:

- a. să transmită informația Părților prin intermediul persoanelor de contact desemnate de Părți, numai în baza consimțământului exprimat expres de beneficiar;

- b. să păstreze confidențialitatea informației primite de la Părți;
- c. să nu divulge informația primită de la Părți prin mijloacele de informare în masă, cu excepția cazurilor în care această difuzare este autorizată în formă scrisă de către Părți.

Organizația Internațională pentru Migrație:

- a. să transmită informația Părților prin intermediul persoanelor de contact desemnate de Părți, numai în baza consimțământului exprimat expres de beneficiar;
- b. să păstreze confidențialitatea informației primite de la Părți;
- c. să nu divulge informația primită de la Părți prin mijloacele de informare în masă, cu excepția cazurilor în care această difuzare este autorizată în formă scrisă de către Părți.

Asociația Femeilor de Carieră Juridică/Centrul pentru Prevenirea Traficului de Femei:

- a. să transmită informația Părților prin intermediul persoanelor de contact desemnate de Părți, numai în baza consimțământului exprimat expres de beneficiar;
- b. să acumuleze, să analizeze și să transmită informația către CCTP al MAI despre cazurile de trafic de ființe umane, în special despre traficanți și doar în baza consimțământului exprimat expres de victimele traficului de ființe umane implicate, cu indicarea sursei de informație;
- c. să transmită către CCTP al MAI a informației despre un posibil caz de trafic primite la telefon de la o sursă anonimă;
- d. să păstreze confidențialitatea informației și a surselor de informație, să protejeze drepturile și intereselor victimelor traficului de ființe umane implicate;
- e. să transmită informația și concluziile rezultate din analiza fenomenului traficului de ființe umane în Moldova și peste hotare în scopul depistării metodelor eficiente de combatere a acestui fenomen.

Centrul Internațional „La Strada”:

- a. să transmită către PG și CCTP al MAI informația despre cazurile de trafic primite de operatorii de la Linia Fierbinte 080077777, cu indicarea sursei atunci când este posibil;
- b. să transmită Părților informația prin intermediul persoanelor de contact desemnate de Părți, numai în baza consimțământului exprimat expres de beneficiar;
- c. să păstreze confidențialitatea informației primite de la Părți;
- d. să nu divulge informația primită de la celelalte Părți prin mijloacele de informare în masă, cu excepția cazurilor în care această difuzare este autorizată în formă scrisă.

III. Clauze finale

Nici o clauză din acest Memorandum nu va afecta imunitățile și privilegiile de care beneficiază Părțile în Republica Moldova în corespundere cu legislația care reglementează funcționarea și activitatea lor.

Părțile sunt în drept să solicite modificarea prezentului Memorandum în funcție de Programele și proiectele gestionate și implementate, prin anunțul prealabil în scris al Părților.

Prezentul Memorandum va intra în vigoare la data semnării și va rămâne în vigoare până la exprimarea de către oricare dintre Părți a intenției de reziliere a Memorandumului, exprimată printr-o notificare prealabilă în formă scrisă, care urmează a fi înaintată Părților nu mai târziu de 30 zile până la data rezilierii.

Pentru Ministerul Afacerilor Interne

Pentru Procuratura Generală

Pentru Ministerul Protecției Sociale
Familiei și Copilului

Pentru Organizația Internațională
pentru Migrație

Pentru Centrul pentru Prevenirea
Traficului de Femei /Asociația Femeilor de Carieră Juridică

Pentru Centrul Internațional pentru Protecția și
Promovarea Drepturilor Femeii „La Strada”